

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23502716									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie vor der Anwendung, ob der Reifenfüller für den spezifischen Reifentyp (z. B. Autoreifen, Fahrradreifen, etc.) geeignet ist.	Before use, check whether the tire inflator is suitable for the specific tire type (e.g. car tire, bicycle tire, etc.).	Avant utilisation, vérifiez si le gonfleur de pneu est adapté au type de pneu spécifique (par exemple pneus de voiture, pneus de vélo, etc.).	Prima dell'uso, verificare se il gonfiatore è adatto al tipo specifico di pneumatico (ad esempio pneumatici per auto, pneumatici per bicicletta, ecc.).	Controleer voor gebruik of de bandenpomp geschikt is voor het specifieke type band (bijvoorbeeld autobanden, fietsbanden etc.).	Antes de usarlo, verifique si el inflador de neumáticos es adecuado para el tipo específico de neumático (por ejemplo, neumáticos de automóvil, neumáticos de bicicleta, etc.).	Před použitím zkontrolujte, zda je hustilka vhodná pro konkrétní typ pneumatiky (např. pneumatiky automobilu, jízdní kola atd.).	Prije uporabe provjerite odgovora li pumpa za napuhavanje guma određenoj vrsti gume (npr. gume za automobile, gume za bicikle itd.).	Pred uporabo preverite, ali je naprava za polnjenje pnevmatik primerna za določeno vrsto pnevmatike (npr. avtomobilske pnevmatike, kolesarske pnevmatike itd.).	Használat előtt ellenőrizze, hogy az abroncsfelfújó alkalmas-e az adott típusú abroncshoz (pl. autógumik, kerékpárgumik stb.).
Verwenden Sie den Reifenfüller regelmäßig, um den Luftdruck in Ihren Reifen zu überprüfen und gegebenenfalls anzupassen.	Use the tire inflator regularly to check the air pressure in your tires and adjust it if necessary.	Utilisez régulièrement le gonfleur de pneus pour vérifier la pression d'air de vos pneus et l'ajuster si nécessaire.	Utilizzare regolarmente il gonfiatore per controllare la pressione dell'aria nei pneumatici e regolarla se necessario.	Gebruik de bandenpomp regelmatig om de luchtdruk in uw banden te controleren en indien nodig aan te passen.	Utilice el inflador de neumáticos con regularidad para comprobar la presión de aire de sus neumáticos y ajústelo si es necesario.	Pravidelně používejte hustilku pneumatik ke kontrole tlaku vzduchu v pneumatikách a v případě potřeby jej upravte.	Koristite uređaj za napuhavanje guma redovito kako biste provjerili tlak zraka u gumama i prilagodili ga ako je potrebno.	Redno uporabljajte napravo za polnjenje pnevmatik, da preverite zračni tlak v pnevmatikah in ga po potrebi prilagodite.	Rendszeresen használja a gumibroncs-felfújót a gumibroncsok légnymásának ellenőrzéséhez, és szükség esetén állítsa be.
Stellen Sie sicher, dass das Messgerät des Reifenfüllers kalibriert und genau ist, um genaue Messwerte zu erhalten.	Make sure the tire inflator gauge is calibrated and accurate to get accurate readings.	Assurez-vous que la jauge du gonfleur de pneu est calibrée et précise pour obtenir des lectures précises.	Assicurarsi che l'indicatore di gonfiaggio dei pneumatici sia calibrato e accurato per ottenere letture accurate.	Zorg ervoor dat de bandenspanningsmeter gekalibreerd en nauwkeurig is om nauwkeurige metingen te krijgen.	Asegúrese de que el medidor de inflado de neumáticos esté calibrado y sea preciso para obtener lecturas precisas.	Ujistěte se, že měřič huštění pneumatik je zkalibrovaný a přesný, abyste získali přesné údaje.	Provjerite je li mjerač za napuhavanje gume kalibriran i točan kako biste dobili točna očitanja.	Prepričajte se, da je merilnik napolnjenosti pnevmatik umerjen in točen, da dobite natančne odčitke.	Győződjön meg arról, hogy a gumibroncs-felfújásmérő kalibrált és pontos, hogy pontos leolvasást kapjon.
Halten Sie beim Befüllen des Reifens den Reifenfüller fest und halten Sie einen sicheren Abstand zum Ventil, um Verletzungen durch plötzliches Abreißen oder Hochschießen des Ventils zu vermeiden.	When filling the tire, hold the tire inflator firmly and keep a safe distance from the valve to avoid injury from the valve suddenly breaking off or shooting up.	Lorsque vous gonflez le pneu, tenez le gonfleur de pneu et gardez une distance de sécurité par rapport à la valve pour éviter les blessures causées par l'arrachement ou la projection soudaine de la valve.	Durante il gonfiaggio del pneumatico, tenere il dispositivo di gonfiaggio e mantenersi a distanza di sicurezza dalla valvola per evitare lesioni causate dallo strappo o dall'esplosione improvvisa della valvola.	Houd bij het oppompen van de band de bandenpomp vast en houd een veilige afstand tot het ventiel om letsel te voorkomen dat wordt veroorzaakt doordat het ventiel plotseling afscheurt of omhoog schiet.	Al inflar el neumático, sostenga el inflador de neumáticos y mantenga una distancia segura de la válvula para evitar lesiones causadas por la válvula que se rompe o se dispara repentinamente.	Při huštění pneumatiky držte hustilku pneumatiky a udržujte bezpečnou vzdálenost od ventilkou, aby nedošlo ke zranění způsobenému náhlým utržením nebo vystřelením ventilkou.	Kada napumpavate gumu, držite pumpu za napuhavanje gume i držite se na sigurnoj udaljenosti od ventila kako biste izbjegli ozljede uzrokovane iznenadnim otkidanjem ili pucanjem ventila.	Ko polnite pnevmatiko, držite napravo za polnjenje pnevmatike in se držite na varni razdalji od ventila, da se izognete poškodbam zaradi nenadnega odtrganja ali izstrelitve ventila.	A gumibroncs felfújásakor tartsa a gumibroncs felfújóját, és tartson biztonságos távolságot a szeleptől, hogy elkerülje a szelep hirtelen leszakadása vagy felpattanása okozta sérüléseket.
Stellen Sie sicher, dass der Anschluss des Reifenfüllers sicher und fest am Ventil des Reifens angebracht ist, um Luftlecks oder Beschädigungen zu vermeiden.	Make sure the tire inflator connector is securely and tightly attached to the tire valve to avoid air leaks or damage.	Assurez-vous que le connecteur du gonfleur de pneu est solidement et fermement fixé à la valve du pneu pour éviter les fuites d'air ou les dommages.	Assicurarsi che il connettore del gonfiatore del pneumatico sia collegato saldamente e saldamente alla valvola del pneumatico per evitare perdite d'aria o danni.	Zorg ervoor dat de bandenpompconnecter stevig en stevig op het ventiel van de band is bevestigd om luchtlekken of schade te voorkomen.	Asegúrese de que el conector del inflador de neumáticos esté bien conectado a la válvula del neumático para evitar fugas de aire o daños.	Ujistěte se, že je konektor huštění pneumatiky bezpečně a pevně připojen k ventilkou pneumatiky, aby nedošlo k úniku vzduchu nebo poškození.	Provjerite je li priključak za napuhavanje gume sigurno i čvrsto spojen na ventil gume kako biste izbjegli curenje zraka ili oštećenje.	Prepričajte se, da je priključek za napihovanje pnevmatike varno in tesno pritrjen na ventil pnevmatike, da preprečite puščanje zraka ali poškodbe.	Győződjön meg arról, hogy a gumibroncs felfúvó csatlakozója biztonságosan és szilárdan rögzítve van a gumibroncs szelepéhez, hogy elkerülje a levegő szivárgását vagy sérülését.
Entlasten Sie den Reifenfüller nach der Anwendung und entfernen Sie ihn vorsichtig vom Ventil, um Luftdruckschübe im Reifen zu vermeiden.	After use, relieve pressure on the tire inflator and carefully remove it from the valve to avoid air pressure surges in the tire.	Après utilisation, relâchez la pression sur le gonfleur de pneu et retirez-le soigneusement de la valve pour éviter les coups de bélier dans le pneu.	Dopo l'uso, scaricare la pressione sul dispositivo di gonfiaggio del pneumatico e rimuoverlo con attenzione dalla valvola per evitare picchi di pressione dell'aria nel pneumatico.	Ontlast na gebruik de druk op de bandenpomp en verwijder deze voorzichtig van het ventiel om luchtdrukpieken in de band te voorkomen.	Después de su uso, libere la presión del inflador de neumáticos y retírelo con cuidado de la válvula para evitar aumentos repentinos de presión de aire en el neumático.	Po použití uvolněte tlak na hustilce pneumatiky a opatrně ji vyjměte z ventilkou, abyste zabránili rázům tlaku vzduchu v pneumatice.	Nakon uporabe, otpustite pritisak na pumpi za napuhavanje gume i pažljivo je uklonite iz ventila kako biste izbjegli skokove tlaka zraka u gumi.	Po uporabi razbremenite pritisk na polnilniku pnevmatike in jo previdno odstranite iz ventila, da preprečite skoke zračnega tlaka v pnevmatiki.	Használat után szüntesse meg a nyomást a gumibroncs felfújóján, és óvatosan vegye le a szelepről, hogy elkerülje a légnymás-lökéseket az abroncsban.
Achten Sie darauf, dass Sie den Reifenfüller nicht zu lange am Ventil belassen, um Überdruck oder Schäden zu verhindern.	Be careful not to leave the tire inflator on the valve for too long to avoid overpressure or damage.	Veillez à ne pas laisser le gonfleur de pneu sur la valve trop longtemps pour éviter un surgonflage ou des dommages.	Fare attenzione a non lasciare il dispositivo di gonfiaggio sulla valvola troppo a lungo per evitare un gonfiaggio eccessivo o danni.	Zorg ervoor dat u de bandenpomp niet te lang op het ventiel laat zitten om overmatig oppompen of schade te voorkomen.	Tenga cuidado de no dejar el inflador de neumáticos en la válvula por mucho tiempo para evitar un inflado excesivo o daños.	Dávejte pozor, abyste hustilku pneumatik nenechali na ventilkou příliš dlouho, aby nedošlo k přehuštění nebo poškození.	Pazite da ne ostavite pumpu za napuhavanje gume predugo na ventilkou kako biste spriječili prenapuhavanje ili oštećenje.	Pazite, da napihovalnika ne pustite predolgo na ventilkou, da preprečite prenapihovanje ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy a gumibroncs felfújóját ne hagyja túl sokáig a szelepen, hogy elkerülje a túlfújást vagy a sérülést.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Felix Wichner
Güldenwerther Bahnhofstraße 25-29
felix.wichner@hazet.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23502716									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie bei Bedarf Schutzbrille oder Handschuhe während des Befüllens, um sich vor möglichen Verletzungen durch austretende Luft oder Verschmutzungen zu schützen.	If necessary, wear protective goggles or gloves during filling to protect yourself from possible injury from escaping air or contaminants.	Si nécessaire, portez des lunettes de sécurité ou des gants pendant le remplissage pour vous protéger d'éventuelles blessures causées par une fuite d'air ou une contamination.	Se necessario, indossare occhiali o guanti di sicurezza durante il riempimento per proteggersi da possibili lesioni causate dalla fuoriuscita di aria o da contaminazione.	Draag indien nodig tijdens het vullen een veiligheidsbril of handschoenen om uzelf te beschermen tegen mogelijk letsel door ontsnappende lucht of verontreiniging.	Si es necesario, use gafas o guantes de seguridad durante el llenado para protegerse de posibles lesiones causadas por el aire que se escapa o la contaminación.	V případě potřeby používejte při plnění ochranné brýle nebo rukavice, abyste se chránili před možnými zraněními unikajícím vzduchem nebo kontaminací.	Ako je potrebno, tijekom punjenja nosite zaštitne naočale ili rukavice kako biste se zaštitili od mogućih ozljeda izazvanih ispuštanjem zraka ili kontaminacije.	Po potrebi med polnjenjem nosite zaščitna očala ali rokavice, da se zaščitite pred morebitnimi poškodbami zaradi uhajajočega zraka ali kontaminacije.	Szükség esetén viseljen védőszemüveget vagy kesztyűt a feltöltés során, hogy megvédje magát a kiáramló levegő vagy szennyeződés okozta esetleges sérülésektől.
Bewahren Sie den Reifenfüller an einem sicheren Ort auf, um Beschädigungen oder unbeabsichtigte Nutzung durch Kinder zu verhindern.	Store the tire inflator in a safe place to prevent damage or accidental use by children.	Rangez le gonfleur de pneu dans un endroit sûr pour éviter tout dommage ou utilisation accidentelle par des enfants.	Conservare il gonfiatore per pneumatici in un luogo sicuro per evitare danni o uso accidentale da parte dei bambini.	Bewaar de bandenpomp op een veilige plaats om schade of onbedoeld gebruik door kinderen te voorkomen.	Guarde el inflador de neumáticos en un lugar seguro para evitar daños o uso accidental por parte de niños.	Uchovávejte hustilku pneumatik na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození nebo náhodnému použití dětmi.	Pumpa za napuhavanje guma pohranite na sigurno mjesto kako biste spriječili oštećenje ili slučajno korištenje od strane djece.	Polnilnik pnevmatik shranite na varnem mestu, da preprečite poškodbe ali nenamerno uporabo s strani otrok.	A gumiabroncs-felfújót biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a sérüléseket vagy a gyermekek általi véletlen használatot.
Überprüfen Sie die Schläuche, Dichtungen und Ventile des Reifenfüllers regelmäßig auf Undichtigkeiten oder Verschleiß und reparieren oder ersetzen Sie Teile bei Bedarf.	Regularly check the tire inflator hoses, seals and valves for leaks or wear and repair or replace parts as necessary.	Vérifiez régulièrement les tuyaux de gonflage des pneus, les joints et les valves pour détecter toute fuite ou usure, et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire.	Controllare regolarmente eventuali perdite o usura dei tubi flessibili di gonfiaggio, delle guarnizioni e delle valvole dei pneumatici e riparare o sostituire le parti se necessario.	Controleer de bandenpomp­slangen, afdichtingen en kleppen regelmatig op lekkage of slijtage, en repareer of vervang onderdelen indien nodig.	Revise periódicamente las mangueras, los sellos y las válvulas del inflador de neumáticos para detectar fugas o desgaste, y repare o reemplace las piezas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte hadice, těsnění a ventily huštění pneumatik, zda nedochází k úniku nebo opotřebení, a podle potřeby opravte nebo vyměňte díly.	Redovito provjeravajte crijeva za napuhavanje guma, brtve i ventile zbog curenja ili istrošenosti te po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.	Redno preverjajte cevi za polnjenje pnevmatik, tesnila in ventile glede puščanja ali obrabe ter po potrebi popravite ali zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze az abroncsfelfúvó tömlőket, tömítéseket és szelepeket szivárgás vagy kopás szempontjából, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket.